

Telepítési útmutató

Mosógép-centrifuga

WH6–20LAC, WH6–27LAC, WH6–33LAC
Clarus Vibe

Típus: W3....



Electrolux
PROFESSIONAL

Tartalom

Tartalom

1	Biztonsági óvintézkedések.....	5
1.1	Általános biztonsági információk.....	6
1.2	Kizárólag kereskedelmi használatra.....	6
1.3	Copyright.....	6
1.4	Szimbólumok.....	6
2	Jótállási feltételek és kizárások.....	7
3	Műszaki adatok.....	8
3.1	WH6–20LAC, WH6–27LAC, WH6–33LAC.....	8
3.2	Műszaki adatok.....	9
3.3	Csatlakozások.....	9
4	Felállítás.....	10
4.1	Kicsomagolás.....	10
4.2	Újrahasznosítási utasítások a csomagoláshoz.....	12
4.3	Elhelyezés.....	13
4.4	Gépészeti telepítés.....	13
5	Vízhálózatra csatlakoztatás.....	15
6	Vízke ménység és adagolás.....	17
6.1	WH6–20LAC.....	17
6.2	WH6–27LAC.....	18
6.3	WH6–33LAC.....	19
7	A külső adagoló rendszerek csatlakoztatása.....	20
7.1	Jetsave és Dosave.....	20
7.1.1	A cső csatlakoztatása.....	20
8	Lefolyó csatlakozás.....	21
9	Elektromos csatlakoztatás.....	22
9.1	Elektromos telepítés.....	22
9.2	Elektromos csatlakozások.....	23
9.3	A gép csatlakoztatása ferrittel.....	24
9.3.1	WH6–20LAC, WH6–27LAC, WH6–33LAC.....	24
9.4	Gépi csatlakozás.....	25
9.5	Csatlakozó lezáró ellenállással.....	26
10	Gőzcsatlakozás.....	27
11	Első bekapcsolás.....	28
12	A működés ellenőrzése.....	29
13	Ártalmatlanítási információk.....	30
13.1	A készülék újrahasznosíthatósága és ártalmatlanítása.....	30
13.1.1	Újrahasznosíthatóság.....	30
13.1.2	A készülék ártalmatlanítására és az alkatrészek/anyagok hasznosítására vonatkozó eljárás.....	30
13.2	A csomagolás hulladékba helyezése.....	31

A gyártó fenntartja a jogot, hogy módosítsa a tervet és az alkatrészekre vonatkozó előírásokat.

1 Biztonsági óvintézkedések

- A szervizelést csak felhatalmazott személyek végezhetik.
- Kizárólag engedélyezett alkatrészek, tartozékok és fogyóeszközök használhatók.
- Csak textíliák vizes mosásához való mosószert használjon. Tilos szárazon tisztító vegyszereket használni.
- A készülék rákötését új vizes tömlőkkel kell végezni. Tilos használt vizes tömlőket alkalmazni.
- A készüléken lévő ajtózárat semmilyen körülmények között nem szabad kikerülni.
- Ha a készülékben hiba jelentkezik, ezt a lehető leghamarabb be jelenteni kell a felelősnek. Ez a saját maga és mások biztonsága szempontjából egyaránt fontos.
- **NE MÓDOSÍTSA A KÉSZÜLÉKET.**
- Szervizelés vagy alkatrészek cseréje esetén az áramellátást ki kell kapcsolni.
- Az áramellátás kikapcsolása után a kezelő az általa elérhető minden ponton ellenőrizze a gép hálózati leválasztását (a hálózati csatlakozódugó kihúzását). Ha a gép konstrukciója vagy telepítése miatt ez nem lehetséges, külön helyen kialakított reteszelés hálózati leválasztásról kell gondoskodni.
- A telepítés és szervizelés megkönnyítéséhez a huzalozási szabályoknak megfelelően szereljen fel egy többpólusú kapcsolót a gép előtt.
- Ha különböző névleges feszültségek vagy különböző névleges frekvenciák (/ jellel elválasztva) vannak feltüntetve a gép adattábláján, a készüléknek a szükséges névleges feszültségen vagy névleges frekvencián üzemelésre történő beállítására vonatkozó utasításokat a telepítési kézikönyv adja meg.
- Azon helyhez kötött készülékek, amelyek nincsenek felszerelve az elektromos hálózatról való leválasztásra szolgáló eszközzel, minden póluson érintkezőleválasztással rendelkeznek, amely a III. túlfeszültségi kategória esetén teljes leválasztást biztosít, a leválasztó eszközöket a vezetékezési szabályoknak megfelelően be kell építeni a rögzített vezetékekbe.
- Az alsó nyílásokat ne zárja el a gép alatti szőnyeg.
- Száraz ruha maximális mennyisége: WH6–20LAC: 21 kg, WH6–27LAC: 27.5 kg, WH6–33LAC: 36.5 kg.
- A-hangnyomásszint a munkaállomásoknál:
 - Mosás: WH6–20LAC: <70 dB(A), WH6–27LAC: <70 dB(A), WH6–33LAC: <70 dB(A).
 - Centrifugálás: WH6–20LAC: <70 dB(A), WH6–27LAC: <70 dB(A), WH6–33LAC: <70 dB(A).
- Bemenő víz maximális nyomása: 1000 kPa
- Bemenő víz minimális nyomása: 50 kPa
- További követelmények a következő országok esetén; AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK:
 - A készülék használható a közönség számára nyitott területen.
 - A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják. Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a

készülékkel. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet a készüléken.

- A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani, kivéve, ha folyamatosan felügyelik őket.
- További követelmények más országok esetén:
 - A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok vagy ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) nem használhatják, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet vagy útmutatást a készülék használatára vonatkozóan. Mindig biztosítani kell a gyermekek felügyeletét annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
 - Ez a készülék nem háztartási használatra készült, hanem hasonló alkalmazásokra, mint például: személyzeti konyhák üzletekben, irodákban és egyéb munkahelyi környezetekben, tanyákon, vendégek által használt helyiségekben hotelekben, motellekben és egyéb lakójellegű környezetekben, reggeliztető szállásokon, társasházak közös használatú helyiségeiben vagy mosodákban.

1.1 Általános biztonsági információk

A készülék csak vizes mosáshoz használható.

Ne locsolja le vízzel a készüléket.

Az elektronika (és más alkatrészek) páralecsapódás miatti esetleges sérülésének elkerülése érdekében a gépet az első használat előtt 24 órán keresztül szobahőmérsékleten kell tartani.




1.2 Kizárólag kereskedelmi használatra

A kézikönyvben ismertetett gép/gépek kizárólag kereskedelmi és ipari használatra vannak tervezve.

1.3 Copyright

Ez a kézikönyv kizárólag a kezelő által történő tanulmányozásra szolgál, és csak a Electrolux Professional AB vállalat engedélyével adható át harmadik felek részére.

1.4 Szimbólumok

	Vigyázat
	Vigyázat, nagyfeszültség
	A gép használata előtt olvassa el az útmutatót

2 Jótállási feltételek és kizárások

Ha a termék vásárlására jótállás vonatkozik, a jótállás nyújtása a helyi törvényekkel összhangban, valamint a telepített és a rendeltetési célnak megfelelően használt termékhez igazodva történik, mégpedig a berendezésre vonatkozó dokumentációban leírt módon.

A jótállás akkor érvényes, ha az ügyfél kizárólag eredeti alkatrészeket használ, és az Electrolux Professional AB papíron és elektronikus formában rendelkezésre bocsátott felhasználói és karbantartási kézikönyvének megfelelően végzi a karbantartásokat.

Az Electrolux Professional AB azt javasolja, hogy az optimális eredmények és a termék hatékonyságának hosszú időn keresztül megtartása érdekében az Electrolux Professional AB által jóváhagyott tisztító, öblítő és vízkömentesítő szereket használjanak.

Az Electrolux Professional AB jótállása nem terjed ki a következőkre:

- a termék leszállításával és felvételével kapcsolatos szervizutak költsége;
- az üzembe helyezés;
- a használat/üzemeltetés betanítása;
- a kopó alkatrészek cseréje (és/vagy ellátására), hacsak a kopás nem olyan anyaghibából vagy kivitelezési hibából ered, amelyet a meghibásodástól számított egy (1) héten belül bejelentenek;
- a külső huzalozás javítása;
- a nem engedélyezett javítások, valamint az ezekből eredő és/vagy ezekkel okozott károk, hibák vagy hibás működések helyrehozása;
 - az elektromos rendszerek elégtelen és/vagy rendellenes kapacitása (áramerősség/feszültség/frekvencia, ezen belül az áramcsúcsok és/vagy kihagyások);
 - elégtelen vagy megszakított víz-, gőz-, levegő-, gázellátás (beleértve a szennyeződések és/vagy más tényezőket, amelyek nem felelnek meg az adott készülék műszaki követelményeinek);
 - a gyártó jóváhagyásával nem rendelkező vízvezeték szerelési alkatrészek, elemek vagy tisztítószer jellegű fogyasztók;
 - az ügyfél hanyagsága, helytelen használata, a készülék megfelelő dokumentációjában részletesen leírt használati és karbantartási utasítások helytelen alkalmazása vagy be nem tartása;
 - helytelen vagy rossz minőségű: telepítés, javítás, karbantartás (beleértve azt, amikor külső felek / engedéllyel nem rendelkező felek belepiszkálnak készülékbe, módosításokat vagy javításokat hajtanak végre benne), valamint a biztonsági rendszerek módosítása;
 - Nem eredeti komponensek (pl. fogyóeszközök, kopó alkatrészek vagy egyéb alkatrészek) használata;
 - termikus (pl. túlmelegedés/fagyás) vagy kémiai (pl. korrózió/oxidáció) stresszt kiváltó környezeti feltételek;
 - olyan eset, ha a termékre idegen tárgyakat helyeznek vagy kapcsolnak hozzá;
 - balesetek vagy vis major események;
 - áruszállítás és árukezelés, beleértve a karcolásokat, bemélyedéseket, lepattogzásokat és/vagy más károsodásokat a termék felületén, hacsak ezek a károsodások anyag vagy kivitelezési hibából erednek és – ellenkező értelmű megállapodás híján - a szállítástól számítva egy (1) héten belül bejelentésre kerülnek;
- olyan termék, amelyről leszedték az eredeti sorszámokat vagy megváltoztatták őket, vagy azokat nem lehet könnyen megállapítani;
- villanyégők, szűrők és fogyó alkatrészek cseréje;
- azok a tartozékok és szoftverek, amelyeket az Electrolux Professional AB nem hagyott jóvá vagy nem specifikált.

A jótállás nem terjed ki a tervezett karbantartási tevékenységekre (és az ezekhez szükséges alkatrészekre), illetve a tisztítószer készletekre, hacsak ezekről valamilyen helyi megállapodás a helyi feltételek alapján külön nem rendelkezik.

Az engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálatok listáját keresse az Electrolux Professional AB weboldalán.

3 Műszaki adatok

3.1 WH6-20LAC, WH6-27LAC, WH6-33LAC

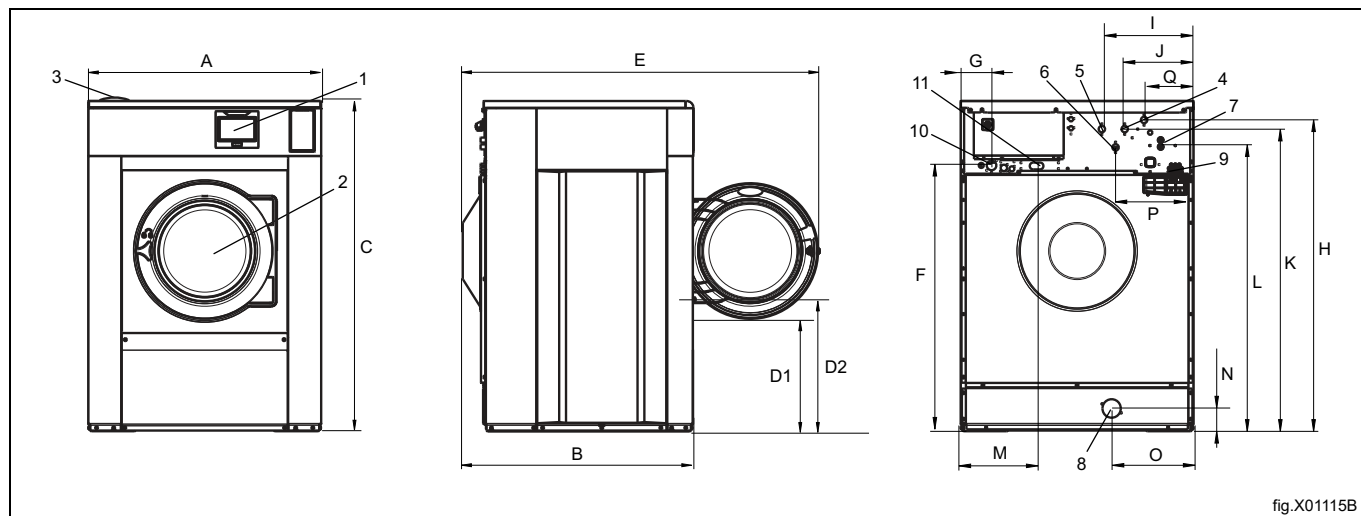


fig.X01115B

1	Kijelző
2	Ajtónyitás, WH6-20LAC, WH6-27LAC, WH6-33LAC: \varnothing 435 mm
3	Mosószertartály
4	Hideg víz
5	Forró víz
6	Hideg/Forró víz
7	Újrahasznált víz
8	Vízleeresztő szelep
9	Folyékony mosószer ellátása
10	Elektromos csatlakozás
11	Gőzcsatlakozás

mm	A	B	C	D1	D2	E	F	G
WH6-20LAC	970	945	1415	470	555	1480	1135	150
WH6-27LAC	1020	990	1450	500	580	1525	1170	135
WH6-33LAC	1020	1135	1450	500	580	1665	1170	135

mm	H	I	J	K	L	M	N	O
WH6-20LAC	1330	400	300	1290	1210	350	105	335
WH6-27LAC	1365	400	300	1325	1245	335	105	360
WH6-33LAC	1365	400	300	1325	1245	335	105	360

mm	P	Q
WH6-20LAC	330	215
WH6-27LAC	340	215
WH6-33LAC	340	215

3.2 Műszaki adatok

		WH6-20LAC	WH6-27LAC	WH6-33LAC
Nettó tömeg	kg	354	425	560
Dob térfogat	liter	180	240	300
Dob átmérő	mm	725	795	795
A dob sebessége mosás alatt	fordulat/perc	42	40	40
A dob sebessége centrifugálás alatt	fordulat/perc	1055	1007	1007
G-faktor, max.		450	450	450
Fűtés: Elektromos	kW	18	23	23
Fűtés: Gőz		x	x	x
Fűtés: Forró víz		x	x	x
A dinamikus erő frekvenciája	Hz	17,6	16,8	15,8
Padlóterhelés maximális centrifugálással	kN	4,2 ± 1,0	5,2 ± 1,0	6,2 ± 1,3
Hangerőszint/nyomásszint centrifugálás közben*	dB(A)	84/68	83/68	82/66
Hangerőszint/nyomásszint mosás közben*	dB(A)	66/50	64/48	66/50
Telepített teljesítmény hőkibocsátása, max.	%	5	5	5

* Az ISO 60704 szerint mért hangerőszintek.

3.3 Csatlakozások

		WH6-20LAC	WH6-27LAC	WH6-33LAC
Vízszelepek	DN BSP	20 3/4"	20 3/4"	20 3/4"
Ajánlott víznyomás	kPa	200-600	200-600	200-600
Folyamatos üzemi nyomás	kPa	50-800	50-800	50-800
Kapacitás 300 kPa-nál	l/perc	30	60	60
Vízleeresztő szelep ø külső	mm	75	75	75
Lefolyó kapacitás	l/perc	170	170	170
Gőzszelep csatlakozása	DN BSP	15 1/2"	15 1/2"	15 1/2"
Ajánlott gőznyomás	kPa	300-600	300-600	300-600
A gőzszelep üzemelési határértékei	kPa	50-800	50-800	50-800

4 Felállítás

4.1 Kicsomagolás

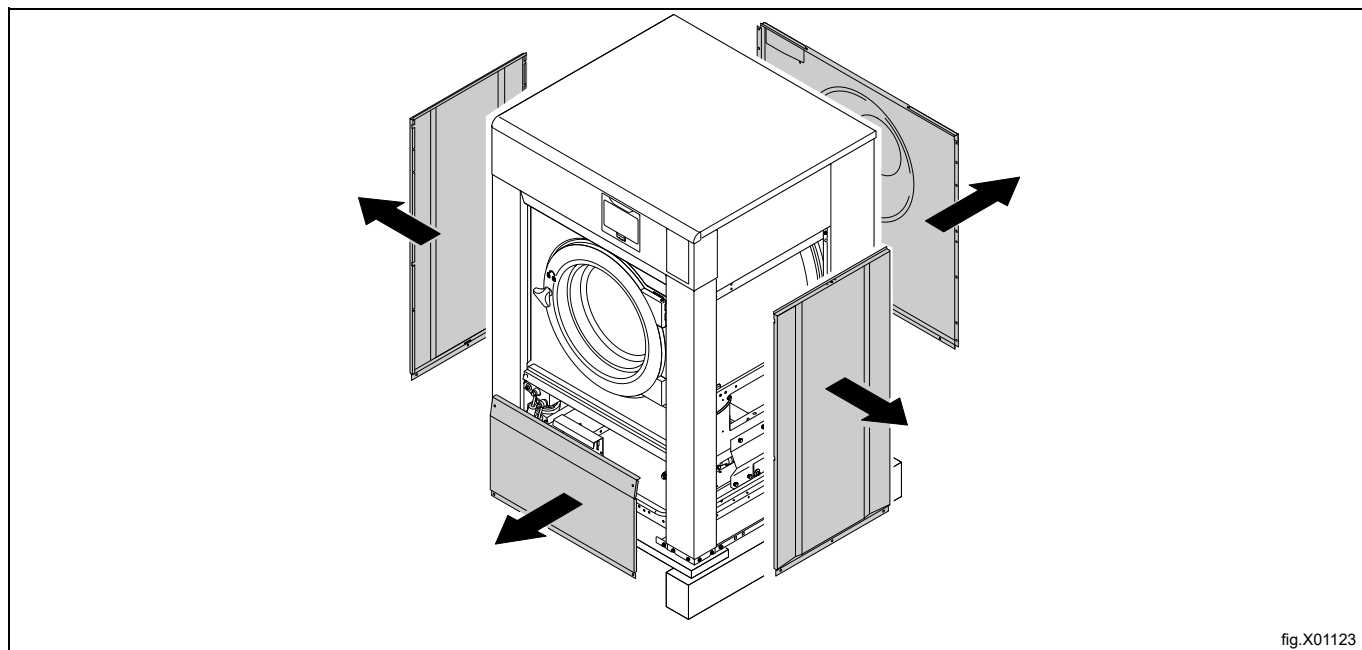
A készülék és a raklap közötti töcsavarok eltávolítása

Figyelem!

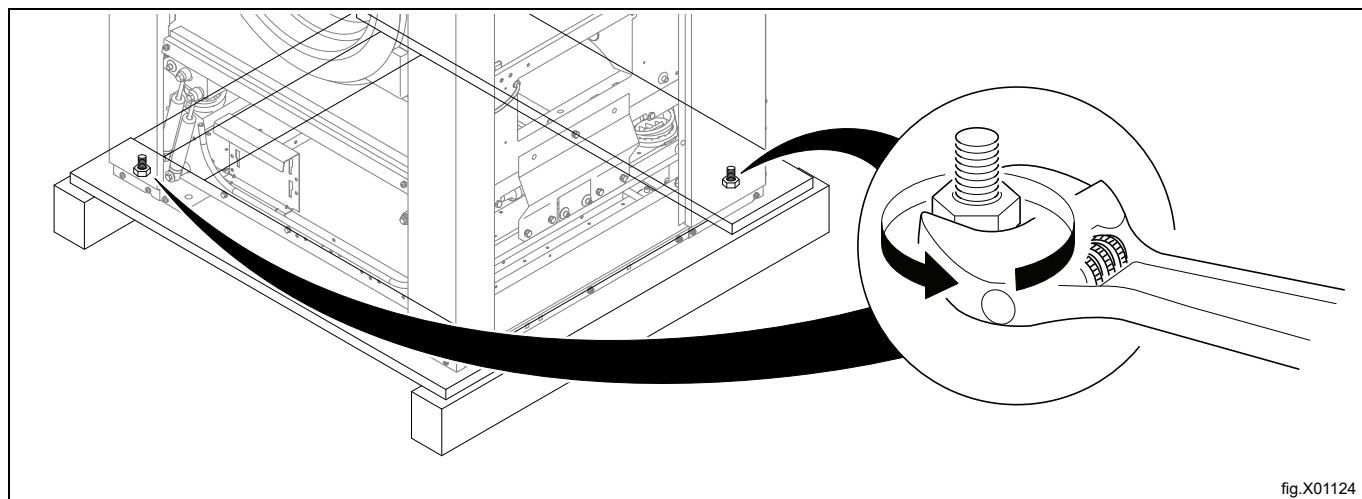
A kicsomagolást ajánlatos két személynek végeznie.

Vegye le az oldalsó paneleket.

Vegye le az elülső és a hátsó panelt.



Távolítsa el a készülék és a raklap közötti töcsavarokat.



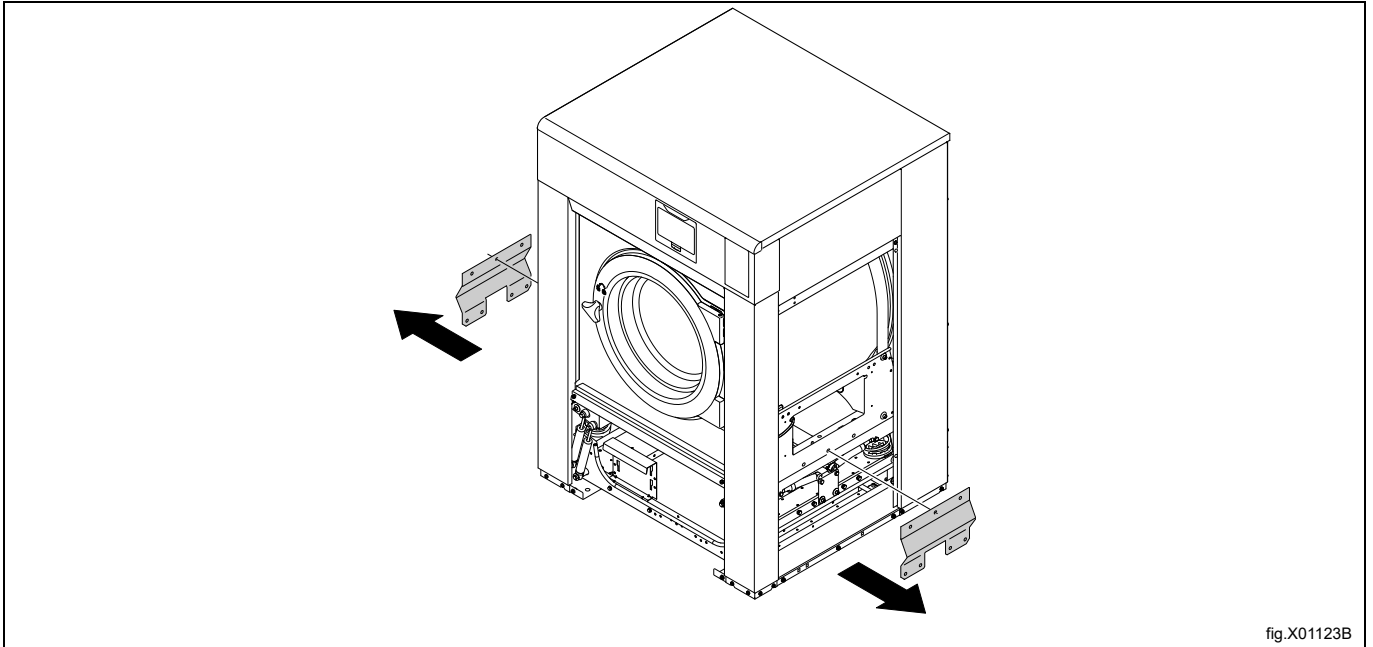
Vegye le a gépet a raklapról.

A szállítási kitámasztók eltávolítása

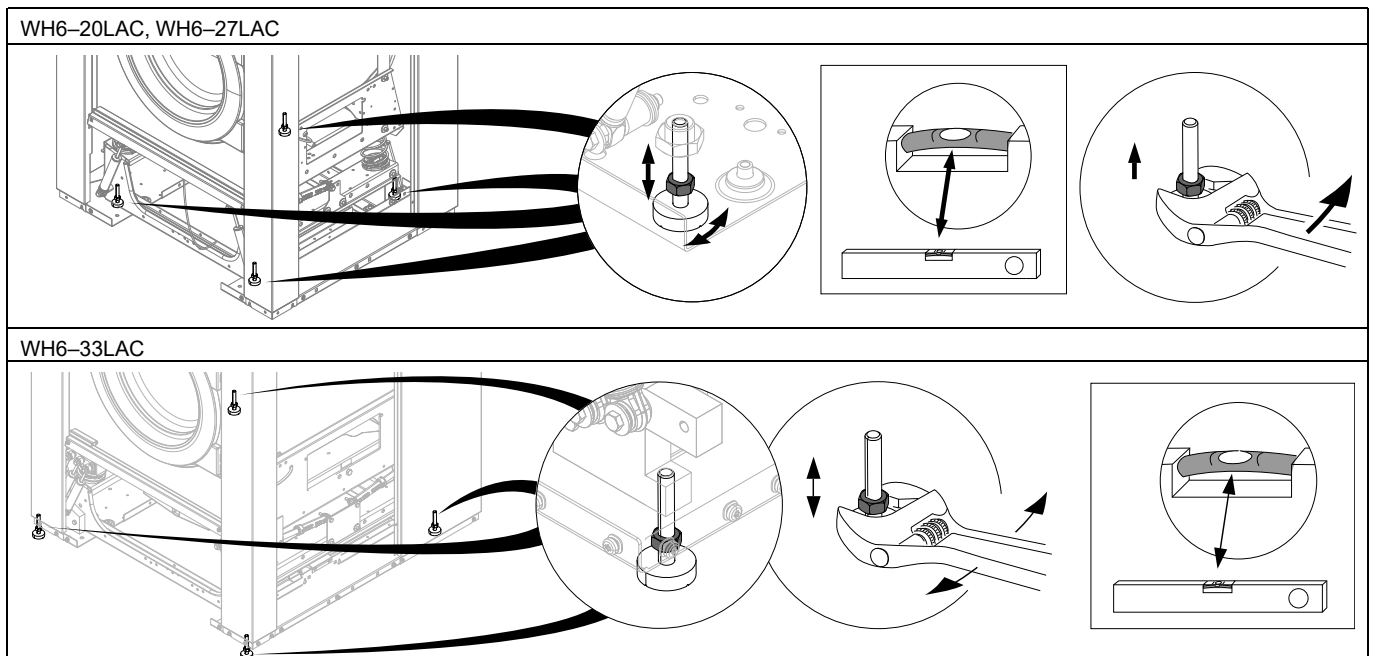
Amikor a gépet a végleges pozíciójában vagy annak közelében elhelyezi, távolítsa el a négy szállítási kitámasztót. Tegye el ezeket a kitámasztókat arra az esetre, ha a készüléket a jövőben esetleg el kell költöztetni.

Figyelem!

Ha már eltávolította a szállításhoz használt kitámasztókat, bándjon óvatosan a készülékkel, nehogy megsérüljenek a felfüggesztő elemek.



Amikor a gépet a végleges pozíciójában elhelyezi, szerelje fel a kitámasztó lábat. (Ha a gép szerelése nem alaphoz történik.)



4.2 Újrahasznosítási utasítások a csomagoláshoz

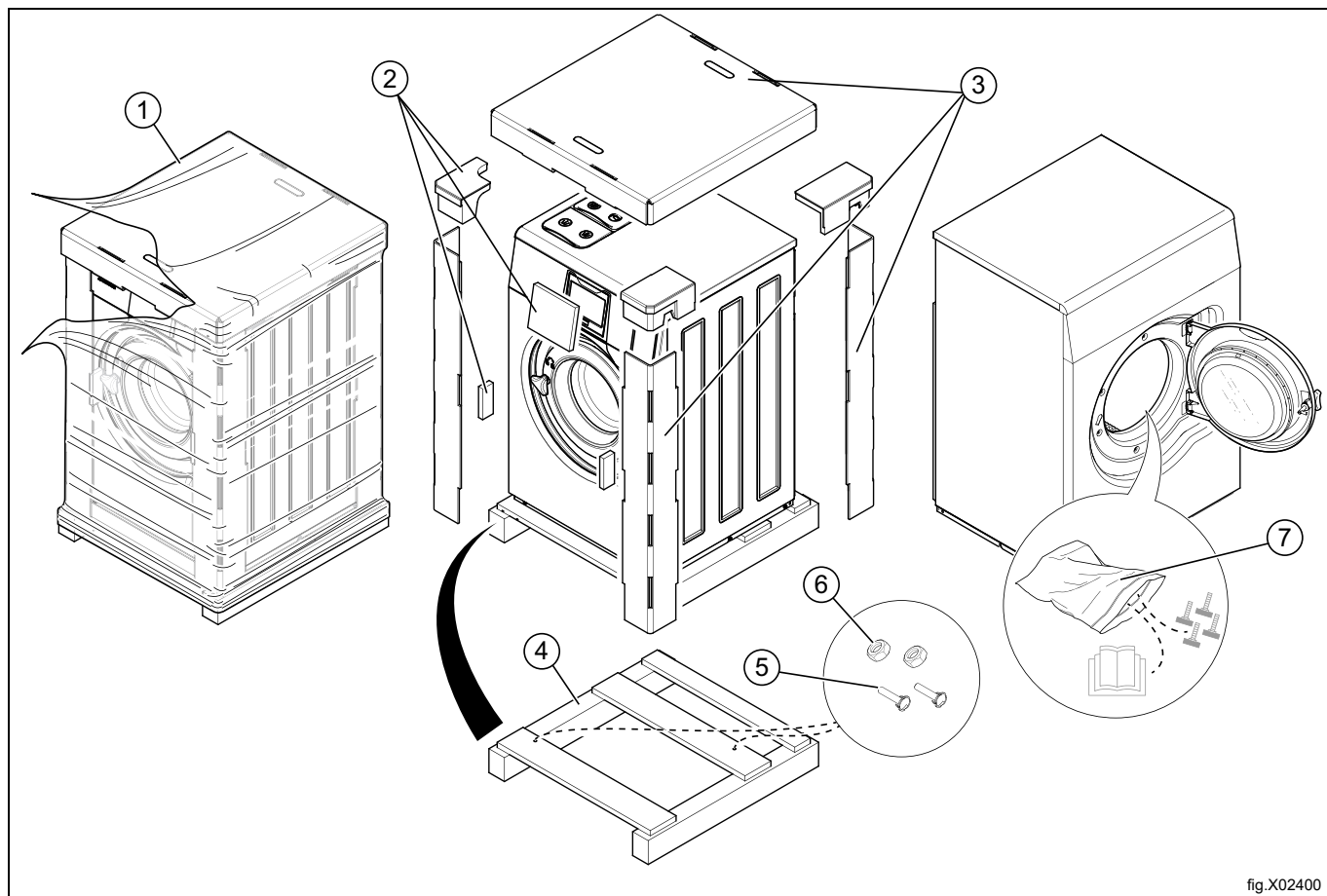


fig.X02400

Ábra	Leírás	Kód	Típus
1	Csomagolófólia	LDPE 4	Műanyagok
2	Sarokvédelem	PS 6	Műanyagok
3	Kartonpapír csomagolás	PAP 20	Papír
4	Raklap	FOR 50	Fa
5	Csavar	FE 40	Acél
6	Anya	FE 40	Acél
7	Műanyag zsák	PET 1	Műanyagok

4.3 Elhelyezés

A készüléket padlólefolyó vagy nyílt lefolyó közelébe telepítse.

A gépet úgy kell elhelyezni, hogy bőséges hely maradjon a munkához mind a felhasználó, mind a szerviz személyzet számára.

Az ábrán a faltól és/vagy más gépektől mért legkisebb távolság látható. Az előírt távolságok be nem tartása akadályozza, hogy a készülékhez a karbantartási és szerelési műveletek elvégzése céljából könnyen hozzá lehessen férni.

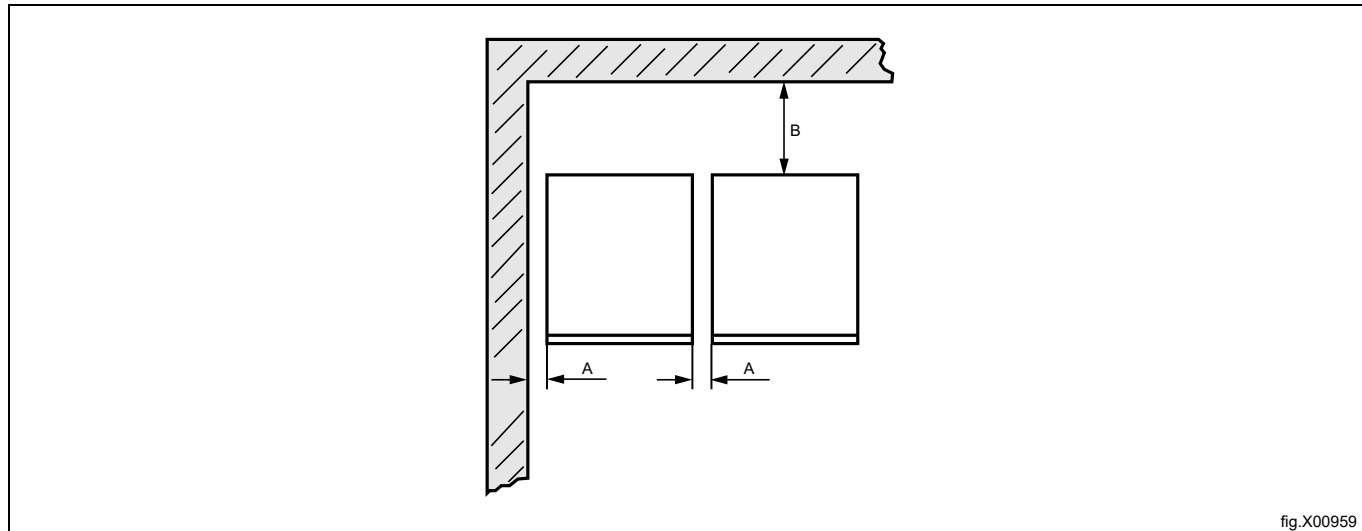


fig.X00959

A	25 mm
B	500 mm

4.4 Gépészeti telepítés

Ha a készüléket nem alpra fogják felszerelni, a készüléket a mellékelt tágulási csavarok segítségével a padlóhoz kell rögzíteni.

A táblázat megmutatja a megfelelő lábpozíciókat és fúrési pontokat.

Jelöljön be és fúrjon ki két (∅ 10 mm) nyílást kb. 50 mm mélyen az (1) pozícióba.

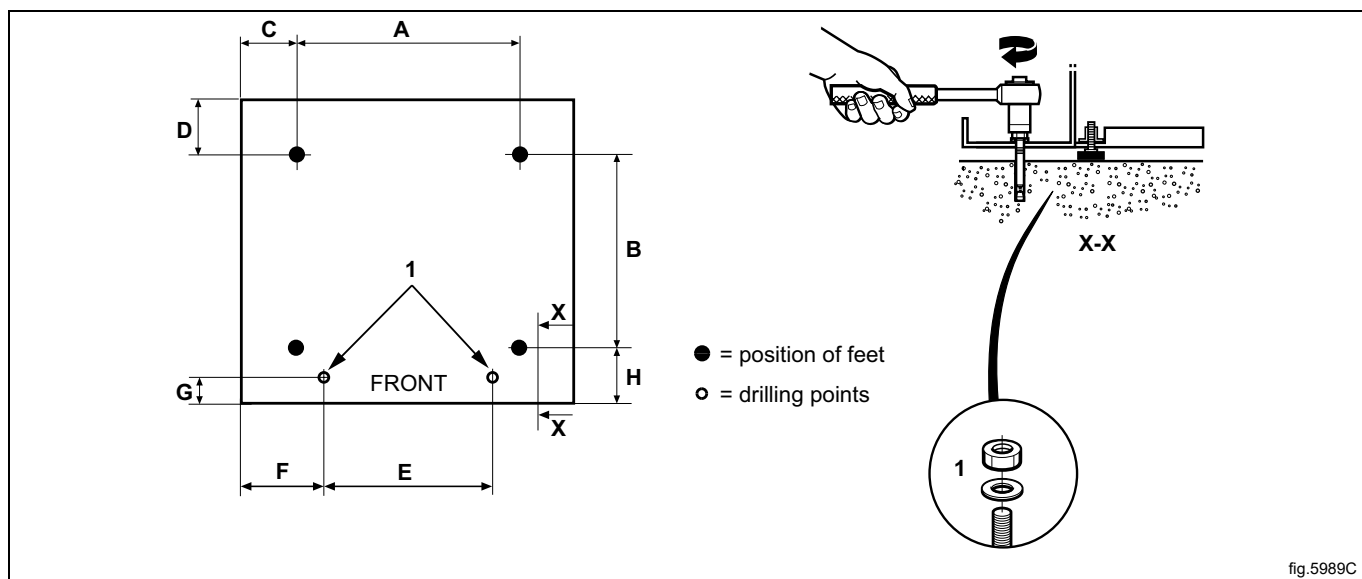


fig.5989C

mm	A	B	C	D	E	F	G	H
WH6-20LAC	715	545	125	205	595	185	65	125
WH6-27LAC	790	615	115	180	670	175	65	125
WH6-33LAC	900	835	60	140	670	175	60	80

Állítsa a készüléket a két kifúrt nyílás fölé. A nyílások a készülék elejénél vannak.

A gép lábaival végezze el a gép szintezését. A készülék szintezésének megkezdése előtt csavarozza be a lábakat annyira, amennyire csak tudja. Ettől a készülék stabilabban fog állni.

A lábak maximum 50 mm magasságban állíthatók be.

Illessze a tágulási csavarokat (1) a padlóba fúrt lyukakba. Illessze fel az alátéteket és az anyákat, majd jól húzza meg 5 Nm meghúzási nyomatékkal.



Rendkívül fontos, hogy a készülék szintezését jól végezzék egyrészt a két oldal, másrészt a készülék eleje és hátulja között.

Szerelje vissza a paneleket, amikor kész.

5 Vízhálózatra csatlakoztatás

A készülékbe bemenő összes vizes csatlakozást manuális elzáró szelepekkel és szűrőkkel kell ellátni, hogy meg lehessen könnyíteni a telepítést és a szervizelést.

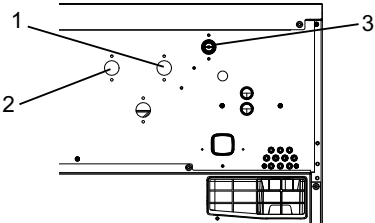
A vízcsöveket és a tömlőket beszerelés előtt át kell mosni, hogy tiszták legyenek.

A készülék rákötését új vizes tömlőkkel kell végezni. Tilos használt vizes tömlőket alkalmazni.

Engedélyezett típusú és besorolású tömlőket kell használni, amelyek megfelelnek az IEC 61770 szabványnak és minden vonatkozó helyi előírásnak.

Telepítés után a tömlőknek enyhe ívben lógniuk kell.

A készüléken lévő összes csatlakozót be kell kötni. A táblázat megmutatja a lehetséges bekötési pontokat, amelyek a készüléken bekötésre kerülő víz típusától függnék. Erre vonatkozó tájékoztatást a csatlakozások feletti panelen is találnak.

	Víz típus	Vízhálózatra csatlakoztatás
	<ul style="list-style-type: none"> • Hideg és forró 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hideg 2. Forró 3. Hideg (a mosószer-adagoló esetén) / Forró

EU országok: Minden bemeneti pontnál (A) EN 13959 szabványnak megfelelő dupla visszacsapó szelepet és EN 61770 szabványnak megfelelő bemeneti tömlőt kell felszerelni.

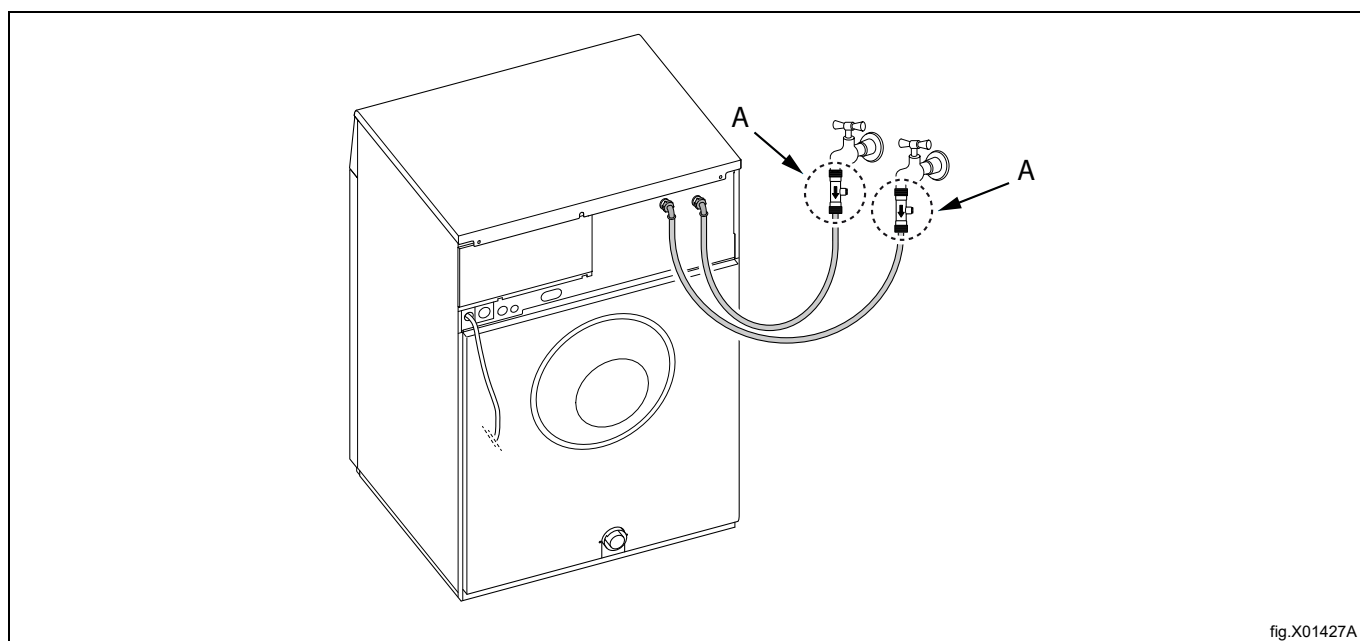
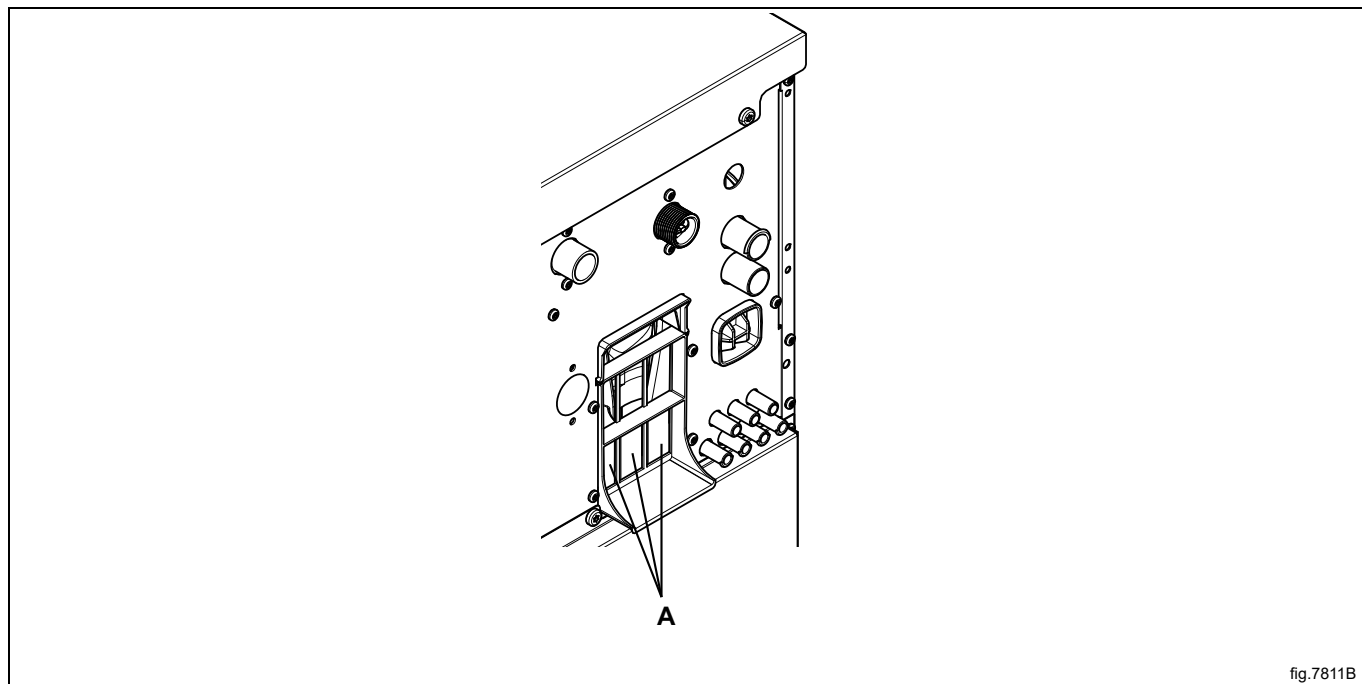


fig.X01427A

Távolítsa el a három műanyag fedőlapot (A).



Figyelem!

A Lagoon Advanced Care programokkal rendelkező nem fűtött gépek esetén a programok előmelegítést (25 °C) igényelnek a hidegvíz-szelepek számára.

Figyelem!

Hideg víz esetén a bemeneti hőmérséklet nem lehet 25 °C-nál magasabb. Ha mégis, vízhűtő rendszert kell telepíteni.

Víznyomás:

Folyamatos üzemi nyomás: 50-800 kPa (0,5-80 kp/cm²)

Maximum: 1000 kPa (10 kp/cm²)

Ajánlott: 200–600 kPa (2–6 kp/cm²)

Figyelem!

Ha a víznyomás a minimális érték alatt van, bizonyos programoknál nem lehet garantálni a mosás sikerességét.

6 Vízkeménység és adagolás

Ellenőrizze a víz keménységét az adott helyszínen, és az adagolást a táblázatoknak megfelelően állítsa be. A táblázatokban különböző adagolás van feltüntetve a különböző programokhoz.

Vízkeménységi készlet beszerezhető, cikkszám 0S0586.

6.1 WH6-20LAC

WH6-20LAC teljes lagoon töltettel (14 kg)

Vízkeménységi tartomány			ppm	Vizlágító	W01 - Lagoon érzékeny mosószer	
°D	°F	°E			Wool High/Kozepes program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/kg	Adagolás ml/teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	117
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	134
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	163
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	175

Vízkeménységi tartomány			ppm	Vizlágító	W02 - Lagoon kímélő mosószer			
°D	°F	°E			Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny program Súlyméréssel		Kenyés 40 program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	117	6,0	84
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	134	7,0	98
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	163	8,0	112
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	175	9,0	126

Vízkeménységi tartomány			ppm	Vizlágító	W03 - Lagoon érzékeny kondicionáló			
°D	°F	°E			Wool High/Kozepes program Súlyméréssel		Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny, Kenyés 40 Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	10,0	140	3,4	48
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	11,5	161	3,8	53
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	14,0	196	4,4	62
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	15,0	210	5,4	76

6.2 WH6–27LAC

WH6–27LAC teljes lagoon töltettel (19 kg)

Víz keménységi tartomány			ppm	Víz lágyító	W01 - Lagoon érzékeny mosószer	
°D	°F	°E			Wool High/Közepes program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/kg	Adagolás ml/teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	158
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	182
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	222
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	238

Víz keménységi tartomány			ppm	Víz lágyító	W02 - Lagoon kímélő mosószer			
°D	°F	°E			Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny program Súlyméréssel		Kényes 40 program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	158	6,0	114
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	172	7,0	133
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	222	8,0	152
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	238	9,0	171

Víz keménységi tartomány			ppm	Víz lágyító	W03 - Lagoon érzékeny kondicionáló			
°D	°F	°E			Wool High/Közepes program Súlyméréssel		Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny, Kényes 40 Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	10,0	190	3,4	65
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	11,5	219	3,8	72
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	14,0	266	4,4	84
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	15,0	285	5,4	103

6.3 WH6–33LAC

WH6–33LAC teljes lagoon töltettel (23 kg)

Vízke­mé­ny­sé­gi tar­to­mány			ppm	Víz­lá­gyí­tó	W01 - Lagoon érzékeny mosószer	
°D	°F	°E			Wool High/Közepes program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/kg	Adagolás ml/teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	192
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	220
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	268
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	288

Vízke­mé­ny­sé­gi tar­to­mány			ppm	Víz­lá­gyí­tó	W02 - Lagoon kímélő mosószer			
°D	°F	°E			Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny program Súlyméréssel		Kényes 40 program Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	8,3	192	6,0	138
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	9,6	220	7,0	161
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	11,7	268	8,0	184
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	12,5	288	9,0	207

Vízke­mé­ny­sé­gi tar­to­mány			ppm	Víz­lá­gyí­tó	W03 - Lagoon érzékeny kondicionáló			
°D	°F	°E			Wool High/Közepes program Súlyméréssel		Szintetikus - Vegyes közepes/ alacsony, Fügőny, Kényes 40 Súlyméréssel	
°D	°F	°E			Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet	Adagolás ml/ kg	Adagolás ml/ teljes töltet
0-5	0-9	0-6	0-90	Nem szükséges	10,0	230	3,4	78
5-10	9-18	6-12	90-180	Preferált	11,5	265	3,8	87
10-15	18-27	12-19	180-270	Ajánlott	14,0	322	4,4	101
> 15	> 27	> 19	> 270	Nagyon ajánlott	15,0	345	5,4	124

7 A külső adagoló rendszerek csatlakoztatása

Attól függően, hogy milyen az adagoló rendszer, amelyhez csatlakozni készül, kövesse az adagoló rendszerhez mellékelt utasításokat.

A következőkben néhány előkészítő lépés szerepel, amelyet végre kell hajtani a gépen.

7.1 Jetsave és Dosave

7.1.1 A cső csatlakoztatása

A gép elő van készítve a Jetsave és Dosave adagolórendszerekhez való csatlakoztatásra.

A csatlakozások a szállítás alatt le vannak zárva. A használatba vett csatlakozások megnyitásához fúrjon lyukat oda, ahová a csövet csatlakoztatni fogják.

Figyelem!

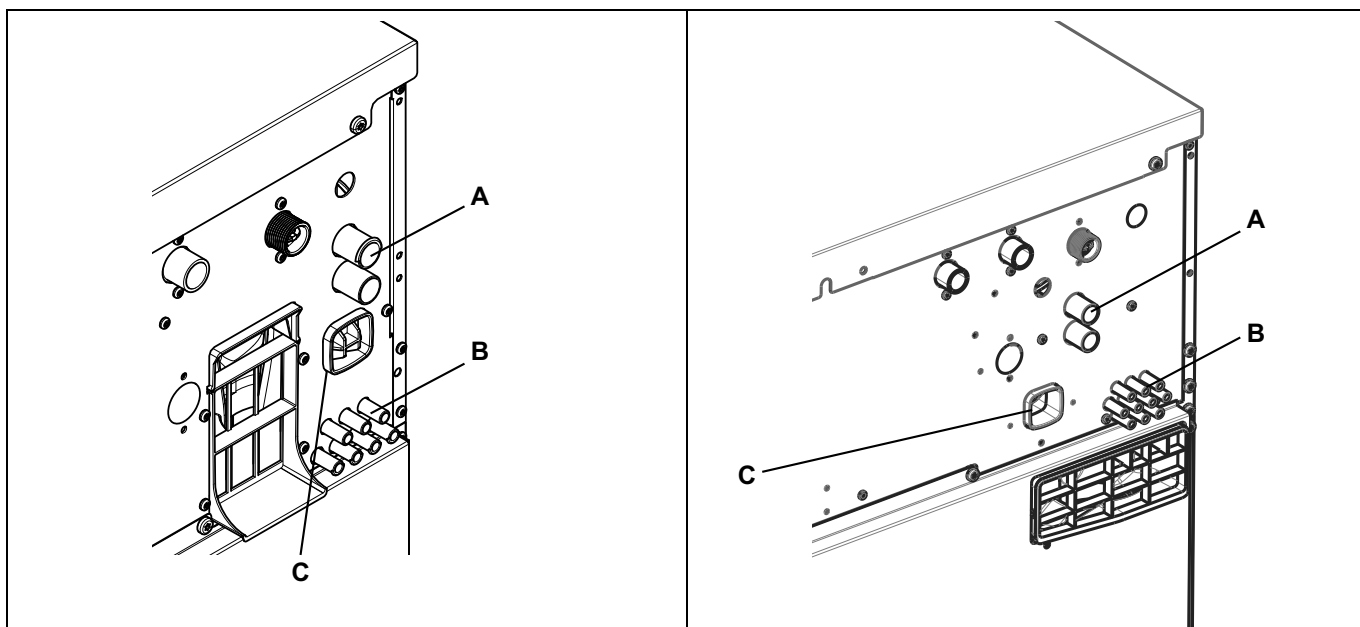
Ügyeljen rá, hogy a fúrás után ne maradjanak sorják. A sorják eltávolítása során oda kell figyelni, hogy a sorják ne potyogjanak a szifonba.

A = \varnothing 17 mm (adagoló rendszerekhez használatos).

B = \varnothing 6 mm (adagoló rendszerekhez használatos).

C = Kizárólag átmosó csövekhez használatos. (Megrendeléskor külön utasítások érkeznek).

Attól függően, hogy milyen a gépen használt mosószer-adagoló, a hátulnézet az alábbi példák egyike lehet.



Mindig tömlőbilinccsel csatlakoztassa a tömlőket az (A) csatlakozásokra.

(B) csatlakozások esetén; ha a tömlők puha anyagból, például szilikonból vagy hasonló anyagból készülnek, kábelkötővel rögzítse a tömlőt a csatlakozóra. Ha a tömlők kemény anyagból készültek, ajánlatos kábelkötő segítségével szorosabb csatlakozást készíteni.

Figyelem!

A külső adagolásra szolgáló berendezéseket csak úgy szabad bekötni, hogy ne hálózati nyomáson, hanem a szivattyú nyomásán üzemeljenek.

8 Lefolyó csatlakozás

Csatlakoztasson egy 75 mm-es csövet vagy gumitömlőt a készülék lefolyócsővére, biztosítva, hogy a készüléktől lefelé folyjon a víz. Kerülje az éles töréseket a csőben vagy a tömlőben, hogy megfelelő legyen az elfolyás.

A készüléket egy zárt lefolyó rendszeren keresztül vagy abba lehet leengedni. Mindkét esetben ügyeljen rá, hogy betartsa a vízvezeték-szerelésre vonatkozó országos és helyi szabályzatok előírásait.

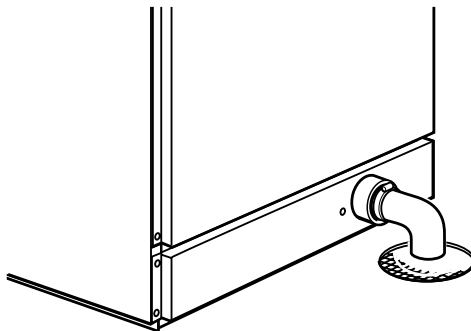


fig.5330

9 Elektromos csatlakoztatás

9.1 Elektromos telepítés



Az elektromos telepítést csak szakképzett személyek végezhetik.



A frekvenciavezérelt motorokat tartalmazó gépek a földzárlat-megszakítók bizonyos típusaival inkompatibilisek lehetnek. Fontos tudnivaló, hogy mivel kialakításuk szerint a gépek magas szintű személyes biztonságot garantálnak, ezért nincs szükség olyan külső eszközök felszerelésére, mint a földzárlat-megszakítók, de ajánlott a felszerelésük. Ha a gépnél mégis földzárlat-megszakítót kíván alkalmazni, ne feledje a következőket:

- a megfelelő típusú megszakító kiválasztása és a helyes méretezés biztosítása érdekében a telepítést engedélyezett szakcéggel végeztesse
- a teljes megbízhatóság miatt minden földzárlat-megszakítóhoz csak egy gép kapcsolódjon
- fontos a földvezeték megfelelő bekötése.

Abban az esetben, ha a gép nincs ellátva többpólusú kapcsolóval, előbb fel kell szerelni rá egyet.

A telepítés és szervizelés megkönnyítéséhez a huzalozási szabályoknak megfelelően szereljen fel egy többpólusú kapcsolót a gép előtt.

A csatlakozó kábel enyhe hajlattal, szabadon lógjon.

Végálláskapcsolóhoz csatlakozáskor a csatlakozókábel köpenyét 10-11 mm hosszan le kell csupaszítani. A kábelrésznek legalább 0,5 mm-nek kell lennie² és 4 mm-nél nem többnek² (AWG12/AWG20). A használt végálláskapcsoló egy kosaras húzórugós huzalcsatlakozó.

9.2 Elektromos csatlakozások

WH6–20LAC

Fűtési alternatíva	Hálózati feszültség	Hz	Fűtési teljesítmény kW	Összteljesítmény kW	Ajánlott olvadóbiztosíték A
Elektromosan fűtött	220-240V 3 ~	50/60	18,0	18,3	50
	380-415V 3N ~	50/60	18,0	18,3	32
	440V 3 ~	60	18,0	18,4	25
	480V 3 ~	60	18,0	18,4	25
Nem fűtött/Gőzzel fűtött	220-480 V 1 ~	50/60	*	2,3	10

WH6–27LAC

Fűtési alternatíva	Hálózati feszültség	Hz	Fűtési teljesítmény kW	Összteljesítmény kW	Ajánlott olvadóbiztosíték A
Elektromosan fűtött	220-240V 3 ~	50/60	19,8/23,0	20,5/23,7	63
	380-415V 3 ~	50/60	19,8/23,0	20,5/23,7	32/35
	440V 3 ~	60	21,0/23,0	21,7/23,7	32
	480V 3 ~	60	22,8/23,0	23,5/23,7	32
	220-230V 3 ~	50/60	19,1	19,8	63
	380-400V 3 ~	50/60	19,1	19,8	32
Nem fűtött/Gőzzel fűtött	220-240 V 1 ~	50/60	*	2,5	16
	380-480 V 1 ~	50/60	*	2,5	10
	230/400 V 1 ~	50	*	2,5	10

WH6–33LAC

Fűtési alternatíva	Hálózati feszültség	Hz	Fűtési teljesítmény kW	Összteljesítmény kW	Ajánlott olvadóbiztosíték A
Elektromosan fűtött	220-230 V 3 ~	50/60	19,1	19,4	50
	220-240 V 3 ~	50/60	19,8/23,0	20,2/23,3	50/63
	380-400 V 3N/3 ~	50/60	19,1	19,6	32
	380-415 V 3N/3 ~	50/60	19,8/23,0	20,1/23,3	32/35
	440 V 3 ~	50/60	21,0/23,0	21,4/23,3	32/32
	480 V 3 ~	60	22,8/23,0	23,2/23,4	32/32
Nem fűtött/Gőzzel fűtött	220-415 V 1/3N ~	50/60	*	3,5	16
	380-480 V 3 ~	50/60	*	3,5	10

* Az összteljesítmény és az ajánlott olvadóbiztosíték azokban az esetekben nem függ a fűtési teljesítménytől.

9.3 A gép csatlakoztatása ferrittel

9.3.1 WH6–20LAC, WH6–27LAC, WH6–33LAC

Az EMC jóváhagyott szintjének megszerzéséhez kötelező a ferrit használata, amely a fentebb felsorolt modelleknél tartozék. (Ne feledje, hogy ez csak azokra a modellekre érvényes.)

A géphez való csatlakoztatás e védőföldelés (PE) vezetékét körbe kell tekerni a ferriten keresztül.

Készítse elő a hálózati tápkábel ügyelve arra, hogy a védőföldelés (PE) vezetéke a táblázatnak megfelelően hosszabb legyen a többi vezetéknél.

Vezeték mérete	L	x-szer keresztül
AWG14 vagy 2,5 mm ²	230 mm	x 4
AWG12 vagy 4 mm ²	250 mm	x 4
AWG10 vagy 6 mm ²	270 mm	x 4
AWG8 vagy 10 mm ²	290 mm	x 4
AWG6 vagy 16 mm ²	330 mm	x 4
AWG4 vagy 25 mm ²	490 mm	x 4

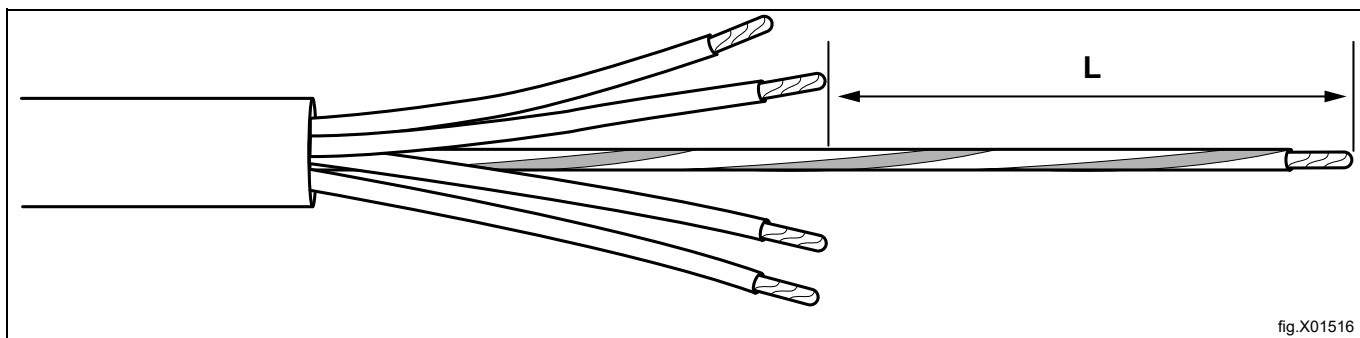


fig.X01516

Amikor a hálózati tápkábel a táblázatnak megfelelően elő van készítve, tekerje a védőföldelés (PE) vezetékét a ferriten keresztül, majd csatlakoztassa az összes vezetékét „A gép csatlakoztatása” szakasznak megfelelően.

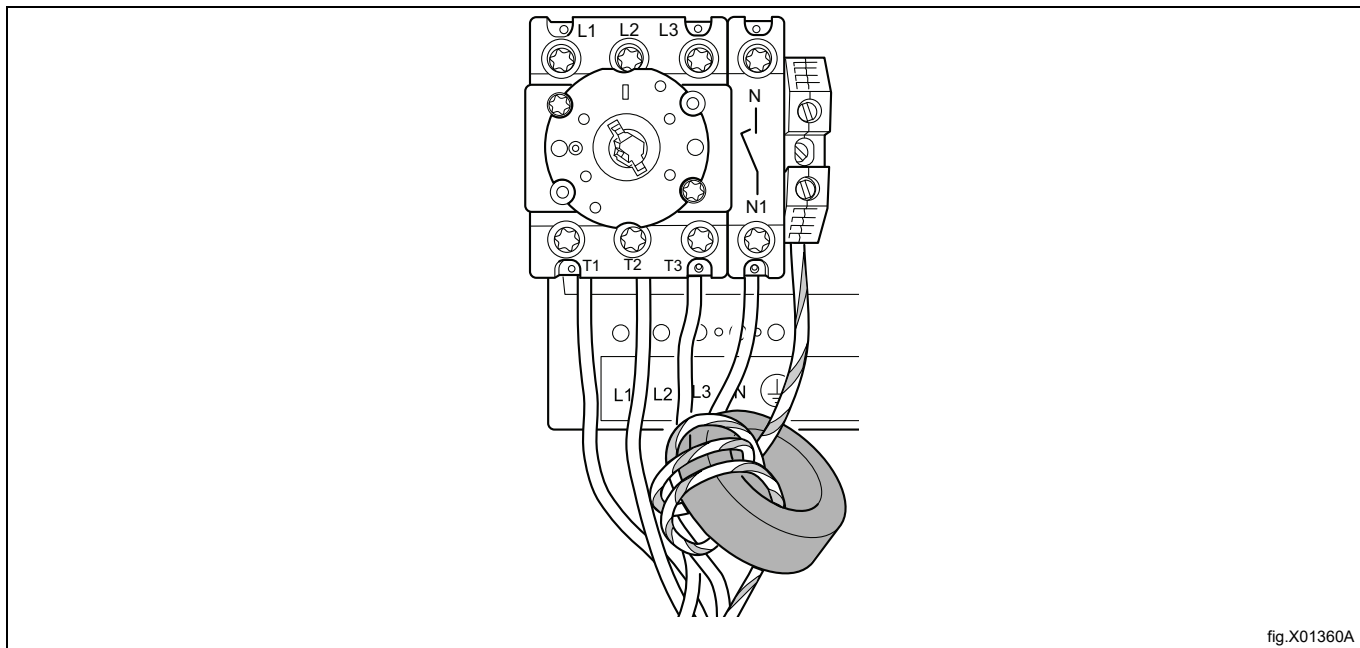


fig.X01360A

9.4 Gépi csatlakozás

A táblázat szerint kösse be a földet és az egyéb vezetékeket.

Egyfázisú csatlakozás		Háromfázisú csatlakozás	
1NAC		3AC	
1AC		3N AC	
1N/1		3N AC	

Az egyfázisú készülékek áramellátása biztosítható valamelyik fázis és a nulla közötti csatlakozással vagy két fázis közötti csatlakozással.

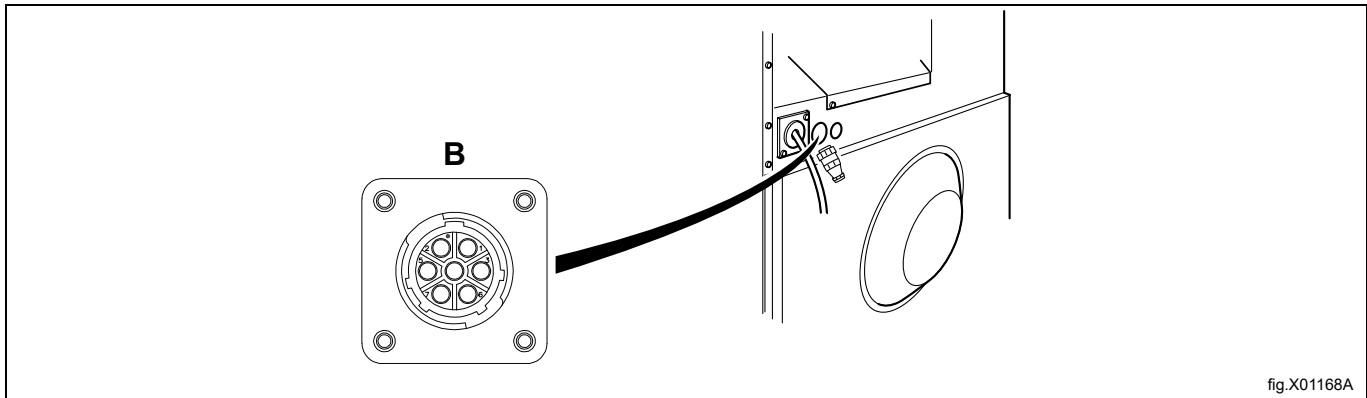
Példa:

A 220-240 V-os egy fázisra tervezett készülékek kaphatnak áramot 380 V-os vagy 400 V-os vagy 415 V-os rendszerrel egy fázis és a nulla közötti összekötéssel, vagy 220 V vagy 230 V vagy 240 V-os rendszerről két fázis összekötésével.

9.5 Csatlakozó lezáró ellenállással

Ha semmilyen külső adagolórendszer nem kerül csatlakoztatásra a géphez, a mellékelt, lezáró ellenállással rendelkező csatlakozót kell csatlakoztatni a gép hátoldalán.

- Csatlakoztassa a lezáró ellenállással rendelkező csatlakozót a B csatlakozáshoz.

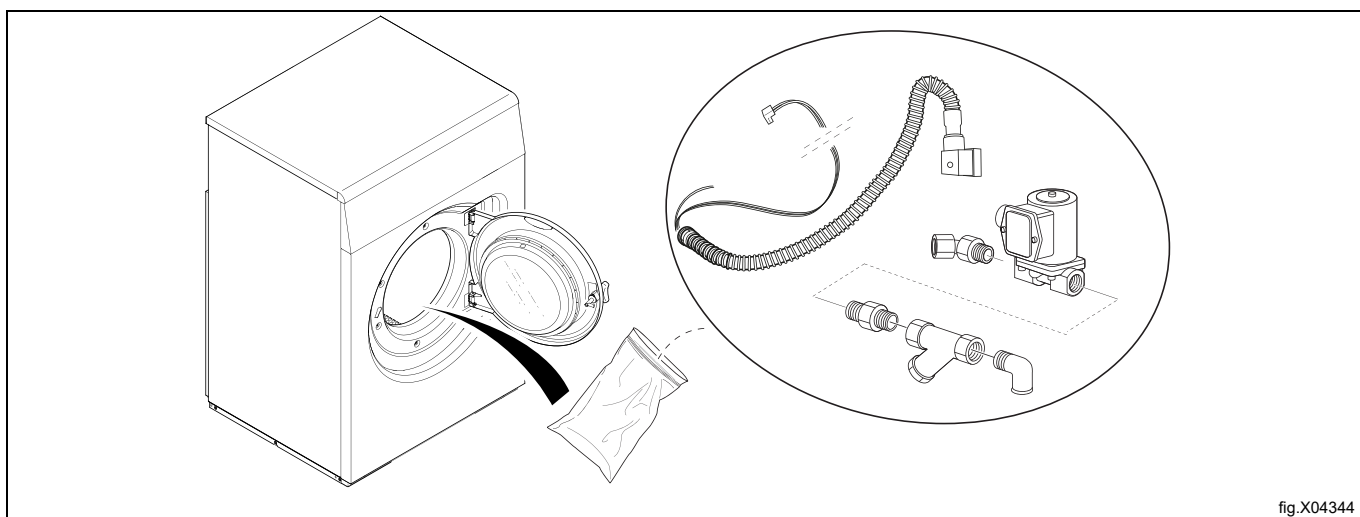
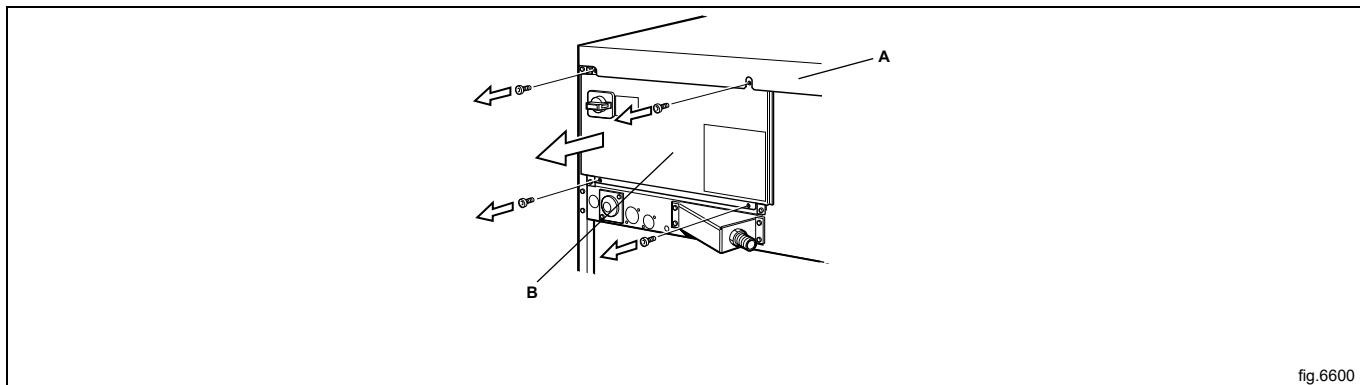


10 Gőzcsatlakozás

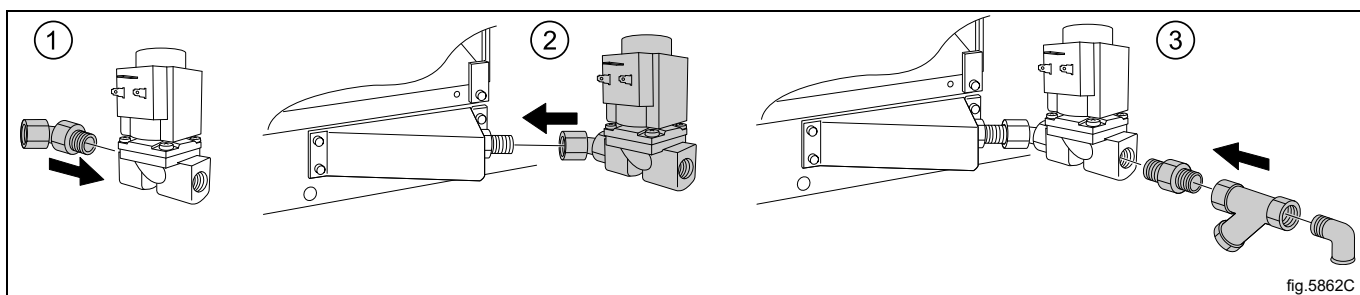
A készülékhez csatlakoztatott bemeneti csöveket a telepítés és a szervizelés megkönnyítése érdekében fel kell szerelni kézi elzáró szelepekkel. A bekötő tömlő típusa ISO/1307- 1983 vagy ennek megfelelő szabványú legyen.

Csatlakozó mérete a szűrőnél: DN 15 (BSP 1/2").

Szerelje le a felső lapot (A). Szerelje le a házat (B).



Szerelje fel a fejet a gőzszelepre. Szerelje fel a gőzszelepet a készülékre. Szerelje fel a fejet, a szűrőt és a könyökelemet. Figyelje a szűrő irányát. Szerelje fel a gőztömlőt a könyökelemre. Ügyeljen rá, hogy ne legyenek éles szögek vagy kanyarok a csatlakoztatott gőztömlőn.



Szerelje fel a tömlőt huzalokkal együtt a gőzszelep és a készülék közé. Csatlakoztassa a huzalokat a gőzszelephez. Csatlakoztassa a földkábel a terminál földcsatlakozásához. Csatlakoztassa a „HEAT” (HŐ) kábelcsatlakozót az I/O alaplapon lévő „HEAT” végállás kapcsolóra.

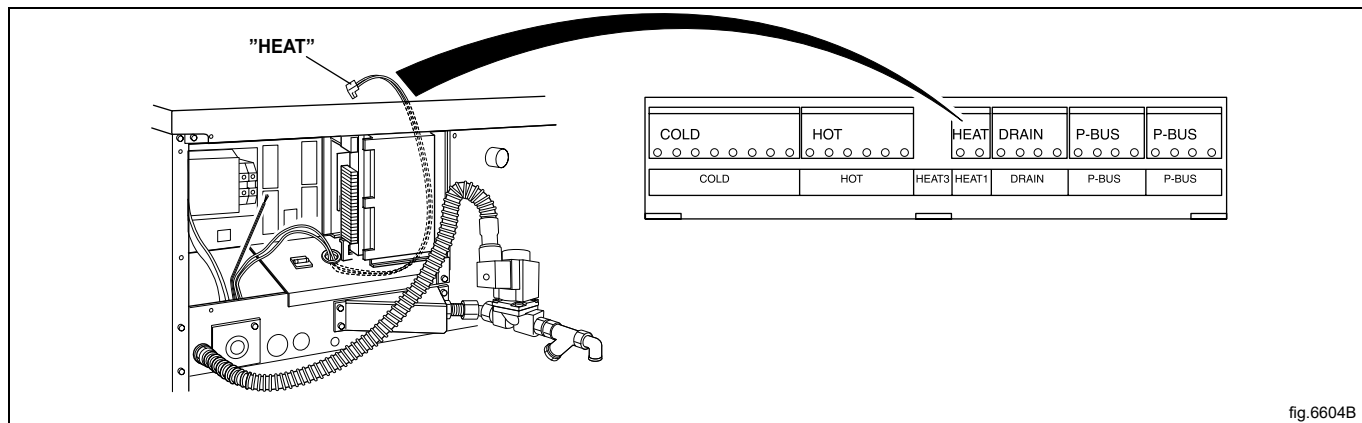


fig.6604B

A szükséges gőznyomás:

- minimum: 50 kPa (0,5 kp/cm²)
- maximum: 800 kPa (8 kp/cm²)
- ajánlott: 600 kPa (6 kp/cm²)

Figyelem!

A gőzzel fűtött készülék kialakítása révén csak tiszta gőzzel használható.

11 Első bekapcsolás

A telepítés befejezése után és az első bekapcsolás alkalmával a rendszer néhány beállítás elvégzését írja elő. Kövesse a kijelzőn látható utasításokat. Ha az egyik elkészül, automatikusan megjelenik a következő beállítás.

Ha a telepítést nyilvános területen történik, csak az alábbi szegmenseket lehet kiválasztani:

Apartman mosnivaló auto adagolás

Apartman mosnivaló kézi adagolás

Apartmanház, szőnyegek

Mosoda/mosószalón

Wascomat mosoda/mosószalón

Mench mosoda/mosószalón

Kemping/jachtkikötő

Egyéb önkiszolgálás

12A működés ellenőrzése



Csak szakképzett személyek végezhetik.



A működés ellenőrzését a telepítés után és a gép használatra való készenléte előtt kell elvégezni.

Nyissa ki a kézi vízszelepeket.

Indítson el egy programot.

- Ellenőrizze, hogy a dob rendesen forog-e és hogy nem hallatszanak-e szokatlan zajok.
- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a víz a tápvezeték/lefolyó csatlakozásainál.
- Ellenőrizze, hogy a víz keresztülhalad-e a mosószer tartályon.
- Ellenőrizze, hogy az ajtót ki lehet-e nyitni a programok közben.

Használatra kész állapot

Az összes teszt sikeres elvégzése után a gép használatra kész.

Forduljon helyi szervizéhez vagy kereskedőjéhez valamelyik teszt sikertelensége, illetve hibák vagy hiányosságok észlelése esetén.

13 Ártalmatlanítási információk

13.1 A készülék újrahasznosíthatósága és ártalmatlanítása

13.1.1 Újrahasznosíthatóság

Készülékeink gyártása során jelentős arányban használunk újrahasznosítható fémeket (például rozsdamentes acél, vas, alumínium, horganyzott lemez, réz stb.), amelyek a helyi újrahasznosítási rendszereken keresztül visszanyerhetők, a használat országában hatályos előírásoknak megfelelően.

A hulladékok ártalmatlanítására vonatkozó nemzeti előírások eltérőek lehetnek. A készülék ártalmatlanítását ezért az alkalmazandó jogszabályoknak és a készülék leszerelésének helye szerinti ország illetékes hatóságai által kiadott irányelveknek megfelelően kell elvégezni.

A készülék alkatrészeit az anyagi összetételüknek megfelelően (pl. fémek, olajok, zsírok, műanyagok, gumi, hűtőgázok, szigetelőlemezek és egyéb szigetelőanyagok, üveggyapot, LED-ek stb.) és a vonatkozó helyi és nemzetközi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell szétválogatni és ártalmatlanítani.

A kompresszorok olajokat és hűtőközegeket tartalmazhatnak - ezek speciális hulladékok, és a helyi előírások szerint újra kell hasznosítani őket.

13.1.2 A készülék ártalmatlanítására és az alkatrészek/anyagok hasznosítására vonatkozó eljárás

Ezt a terméket életciklusa végén nem szabad egyszerűen a környezetbe kidobni; ehelyett a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani, vagy lehetőleg teljes egészében elszállítani egy hivatalos újrahasznosító központba.

Minden eltávolított alkatrészt, beleértve az ajtókat és egyéb szerkezeti részeket, a készülékkel együtt kell elszállítani egy hivatalos újrahasznosító vagy bontó létesítménybe.

A bontó/újrahasznosító központ a rendelkezésére álló legkorszerűbb technológiákat és módszereket alkalmazza a termékek hatékony szétszerelése érdekében, hogy azok a lehető legjobban újrahasznosíthatók legyenek.

Ne feledje, hogy a nyomtatott áramköri lapok, az elektromos motorok vagy más, az európai uniós jogszabályokban magas kritikus nyersanyag-visszanyerési potenciállal rendelkezőnek minősített alkatrészek esetében külön kell eljárni.

Kétségek vagy kérdések esetén mindig forduljon a referencia ügyfélszolgálathoz.

A készülék ártalmatlanítása előtt gondosan ellenőrizze a készülék fizikai állapotát és konzerváltsági állapotát, ellenőrizze, hogy nem szivárognak-e ki folyadékok vagy gázok, illetve nem törtek-e el olyan alkatrészek, amelyek a kezelés és a későbbi szétszerelés során veszélyt jelenthetnek.



A terméken látható szimbólum arra utal, hogy ez a termék nem tekinthető háztartási hulladéknak, ezért ártalmatlanítását a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások elkerülése érdekében helyesen kell végezni. A termék újrahasznosításával kapcsolatban forduljon a helyi kereskedőhöz vagy ügynökhöz, az ügyfélszolgálathoz, vagy a hulladékok ártalmatlanításáért felelős helyi szervhez.

Figyelem!

A készülék bontásánál minden jelzést, a jelen kézikönyvet és a készülékre vonatkozó egyéb dokumentumokat meg kell semmisíteni.

13.2 A csomagolás hulladékba helyezése

A csomagolást azon ország hatályos előírásaival összhangban kell hulladékba helyezni, ahol a készüléket használják. Minden csomagolóanyag környezetbarát.

Biztonságosan megőrizhetők, újrahasznosíthatók vagy megfelelő hulladékégetőben elégethetők. Az újrahasznosítható műanyagrészek példái és jelölései a következők.

	Polietilén: <ul style="list-style-type: none">• Külső csomagolás• Útmutató tasak
	Polipropilén: <ul style="list-style-type: none">• Pántok
	Polisztirol hab: <ul style="list-style-type: none">• Sarokvédők



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com